

Druck-Drehmomenttabelle VERSA Serie

VERSA-1

DRUCK IN BAR	DREHMOMENT IN			DRUCK IN PSI
	FT.LBS.	KGM	NM	
104	150	21	204	1500
110	161	22	218	1600
124	181	25	246	1800
138	202	28	274	2000
152	222	31	302	2200
165	243	34	329	2400
179	263	36	357	2600
193	284	39	385	2800
207	304	42	412	3000
220	326	45	442	3200
234	347	48	471	3400
248	369	51	500	3600
262	391	54	530	3800
276	412	57	559	4000
290	434	60	588	4200
303	455	63	616	4400
317	476	66	645	4600
331	497	69	674	4800
345	518	72	702	5000
358	539	75	731	5200
372	561	78	760	5400
386	582	81	789	5600
400	603	83	818	5800
414	625	86	847	6000
427	646	89	876	6200
441	668	92	905	6400
455	689	95	934	6600
468	711	98	964	6800
482	732	101	993	7000
496	753	104	1021	7200
510	774	107	1050	7400
524	796	110	1078	7600
538	817	113	1107	7800
552	838	116	1136	8000
565	859	119	1164	8200
579	880	122	1193	8400
593	901	125	1221	8600
607	922	128	1250	8800
620	943	130	1279	9000
634	964	133	1307	9200
648	986	136	1336	9400
662	1007	139	1365	9600
676	1028	142	1394	9800
690	1050	145	1423	10000

Druck-Drehmomenttabelle VERSA Serie

VERSA-2

DRUCK IN BAR	DREHMOMENT IN			DRUCK IN PSI
	FT.LBS.	KGM	NM	
104	261	36	354	1500
110	279	39	378	1600
124	314	43	426	1800
138	349	48	473	2000
152	384	53	521	2200
165	419	58	568	2400
179	454	63	615	2600
193	489	68	663	2800
207	524	72	710	3000
220	559	77	758	3200
234	594	82	805	3400
248	629	87	852	3600
262	663	92	899	3800
276	698	97	947	4000
290	735	102	996	4200
303	771	107	1045	4400
317	807	112	1095	4600
331	844	117	1144	4800
345	880	122	1193	5000
358	916	127	1242	5200
372	952	132	1290	5400
386	988	137	1339	5600
400	1024	142	1388	5800
414	1060	147	1436	6000
427	1094	151	1483	6200
441	1128	156	1530	6400
455	1163	161	1576	6600
468	1197	166	1623	6800
482	1232	170	1669	7000
496	1269	175	1720	7200
510	1306	181	1771	7400
524	1344	186	1822	7600
538	1381	191	1872	7800
552	1418	196	1923	8000
565	1455	201	1972	8200
579	1491	206	2021	8400
593	1527	211	2071	8600
607	1564	216	2120	8800
620	1600	221	2169	9000
634	1636	226	2218	9200
648	1672	231	2267	9400
662	1708	236	2315	9600
676	1744	241	2364	9800
690	1780	246	2413	10000

Druck-Drehmomenttabelle VERSA Serie

VERSA-4

DRUCK IN BAR	DREHMOMENT IN			DRUCK IN PSI
	FT.LBS.	KGM	NM	
104	654	91	887	1500
110	700	97	949	1600
124	792	110	1074	1800
138	884	122	1198	2000
152	972	134	1318	2200
165	1060	147	1437	2400
179	1148	159	1557	2600
193	1236	171	1676	2800
207	1324	183	1795	3000
220	1415	196	1919	3200
234	1506	208	2042	3400
248	1597	221	2165	3600
262	1688	233	2288	3800
276	1779	246	2411	4000
290	1868	258	2532	4200
303	1958	271	2654	4400
317	2047	283	2775	4600
331	2137	295	2896	4800
345	2226	308	3018	5000
358	2319	321	3143	5200
372	2412	334	3269	5400
386	2505	346	3395	5600
400	2597	359	3521	5800
414	2690	372	3647	6000
427	2780	384	3768	6200
441	2869	397	3889	6400
455	2959	409	4011	6600
468	3048	422	4132	6800
482	3138	434	4253	7000
496	3229	447	4377	7200
510	3320	459	4501	7400
524	3411	472	4625	7600
538	3503	484	4748	7800
552	3594	497	4872	8000
565	3686	510	4997	8200
579	3779	523	5122	8400
593	3871	535	5247	8600
607	3963	548	5373	8800
620	4056	561	5498	9000
634	4145	573	5619	9200
648	4234	586	5740	9400
662	4324	598	5861	9600
676	4413	610	5983	9800
690	4503	623	6104	10000

Druck-Drehmomenttabelle VERSA Serie

VERSA-8

DRUCK IN BAR	DREHMOMENT IN			DRUCK IN PSI
	FT.LBS.	KGM	NM	
104	1350	187	1830	1500
110	1440	199	1952	1600
124	1620	224	2196	1800
138	1800	249	2440	2000
152	1980	274	2684	2200
165	2160	299	2928	2400
179	2340	324	3172	2600
193	2520	349	3416	2800
207	2700	373	3660	3000
220	2880	398	3904	3200
234	3060	423	4148	3400
248	3240	448	4392	3600
262	3420	473	4636	3800
276	3600	498	4880	4000
290	3780	523	5124	4200
303	3960	548	5368	4400
317	4140	573	5612	4600
331	4320	597	5856	4800
345	4500	622	6100	5000
358	4680	647	6344	5200
372	4860	672	6588	5400
386	5040	697	6832	5600
400	5220	722	7076	5800
414	5400	747	7320	6000
427	5580	772	7564	6200
441	5760	797	7808	6400
455	5940	822	8052	6600
468	6120	846	8296	6800
482	6300	871	8540	7000
496	6480	896	8784	7200
510	6660	921	9028	7400
524	6840	946	9272	7600
538	7020	971	9516	7800
552	7200	996	9760	8000
565	7380	1021	10004	8200
579	7560	1046	10248	8400
593	7740	1070	10492	8600
607	7920	1095	10736	8800
620	8100	1120	10980	9000
634	8280	1145	11224	9200
648	8460	1170	11468	9400
662	8640	1195	11712	9600
676	8820	1220	11956	9800
690	9000	1245	12200	10000

Druck-Drehmomenttabelle VERSA Serie

VERSA-14

DRUCK IN BAR	DREHMOMENT IN			DRUCK IN PSI
	FT.LBS.	KGM	NM	
104	2148	297	2912	1500
110	2293	317	3108	1600
124	2582	357	3500	1800
138	2871	397	3891	2000
152	3164	438	4289	2200
165	3457	478	4687	2400
179	3751	519	5084	2600
193	4044	559	5482	2800
207	4337	600	5880	3000
220	4635	641	6284	3200
234	4933	682	6688	3400
248	5231	724	7092	3600
262	5529	765	7496	3800
276	5827	806	7900	4000
290	6127	847	8305	4200
303	6426	889	8711	4400
317	6725	930	9116	4600
331	7024	971	9521	4800
345	7323	1013	9927	5000
358	7622	1054	10333	5200
372	7922	1096	10739	5400
386	8222	1137	11145	5600
400	8521	1179	11551	5800
414	8821	1220	11958	6000
427	9121	1261	12364	6200
441	9420	1303	12770	6400
455	9720	1344	13177	6600
468	10020	1386	13583	6800
482	10319	1427	13989	7000
496	10620	1469	14397	7200
510	10921	1510	14805	7400
524	11222	1552	15213	7600
538	11523	1594	15621	7800
552	11824	1635	16028	8000
565	12123	1677	16433	8200
579	12421	1718	16838	8400
593	12720	1759	17243	8600
607	13019	1801	17648	8800
620	13318	1842	18053	9000
634	13621	1884	18464	9200
648	13924	1926	18875	9400
662	14226	1968	19285	9600
676	14529	2009	19696	9800
690	14832	2051	20107	10000

Druck-Drehmomenttabelle VERSA Serie**VERSA-20**

DRUCK IN BAR	DREHMOMENT IN			DRUCK IN PSI
	FT.LBS.	KGM	NM	
104	3088	427	4187	1500
138	4159	575	5639	2000
207	6305	872	8548	3000
276	8446	1168	11451	4000
345	10616	1468	14393	5000
414	12779	1767	17326	6000
482	14936	2065	20251	7000
552	17105	2365	23191	8000
620	19281	2666	26142	9000
690	21458	2967	29093	10000

Wichtiger Sicherheitshinweis

WARNUNG:

Ihr HYTORC Drehmomentschrauber ist ein handgeführter hydraulischer Drehmomentschrauber. Handgeführte hydraulische Drehmomentschrauber von HYTORC können nur in Kombination mit elektrischen bzw. mit pneumatischen Hydraulikpumpen bis 700 bar eingesetzt und verwendet werden. Wie bei jedem handgeführten hydraulischen Drehmomentschrauber müssen bestimmte Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden. Die folgenden Hinweise helfen Ihnen dabei.

LESEN SIE ALLE HINWEISE.

HALTEN SIE DEN ARBEITSBEREICH SAUBER UND GUT BELEUCHTET.

Elektrische/Hydraulische Pumpen dürfen niemals in explosionsgefährdeter Umgebung (EX-Bereiche) eingesetzt und verwendet werden. In explosionsgefährdeter Umgebung (EX-Bereiche) können hydraulische Drehmomentschrauber grundsätzlich nur mit pneumatischen Hydraulikpumpen eingesetzt und verwendet werden.

WICHTIG: Bevor hydraulische Drehmomentschrauber mit pneumatischen Hydraulikpumpen in explosionsgefährdeten Bereichen (EX-Bereichen) eingesetzt und verwendet werden, sprechen Sie mit ihrem zuständigen HYTORC-Fachmann.

Beachten Sie unbedingt die gesonderten Bedienungsanleitungen und Sicherheitshinweise.

Beachten Sie auch: Der Kontakt von Metall mit Metall kann Funken verursachen, daher müssen vor jedem Einsatz immer entsprechende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden.

VERMEIDEN SIE EIN VORZEITIGES STARTEN DES WERKZEUGS.

Die Pumpenfernbedienung ist nur für den Nutzer des hydraulischen Drehmomentschraubers bestimmt, welcher den Schrauber von Hand führen muss.

HALTEN SIE WÄHREND DES BETRIEBS ABSTAND.

In den meisten Fällen kann das Gerät freihändig bedient werden. Wenn das Werkzeug während des Betriebs gehalten werden muss, verwenden Sie alternative Mittel zur Sicherung des Geräts am Einsatzort.

SCHUTZ VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG.

Stellen Sie sicher, dass Ihre elektrische Hydraulikpumpe ordnungsgemäß geerdet ist und die richtige Spannung verwendet wird.

LAGERN UNGENUTZTER WERKZEUGE.

Wenn das Werkzeug und das Zubehör nicht in Gebrauch sind, müssen diese ordnungsgemäß gelagert werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

VERWENDEN SIE DAS RICHTIGE SCHRAUBWERKZEUG.

Verwenden Sie nur entsprechende Schraubwerkzeuge, welche auch für die entsprechenden Anwendungsfälle vorgesehen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie vorher Ihren zuständigen HYTORC-Fachmann.

RICHTIGE SCHUTZKLEIDUNG.

Tragen Sie bei der Handhabung/Bedienung von hydraulischen Geräten immer Arbeitshandschuhe, Schutzhelme, Sicherheitsschuhe und weitere geeignete Arbeitskleidung.
TRAGEN SIE EINE SCHUTZBRILLE.

BEWEGEN VON GERÄTEN.

Beim Tragen von hydraulisch handgeführten Verschraubungsanlagen sind immer die dafür vorgesehenen Handgriffe zu verwenden. Tragen Sie hydraulische Drehmomentschrauber NICHT an den Kupplungsanschlüssen oder an den Hydraulikschläuchen.

PFLEGEN SIE DIE WERKZEUGE SORGFÄLTIG.

Um hydraulische Verschraubungsanlagen sicher verwenden zu können, untersuchen Sie die Anlage vorher auf sichtbare Schäden. Befolgen Sie stets die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Wartung von Werkzeug und Pumpen. Weitere Informationen dazu finden Sie im Handbuch unter Betrieb und Wartung.

BLEIBEN SIE ACHTSAM.

Achten Sie auf das, was Sie tun. Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Benutzen Sie elektrische Geräte nie unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten etc.

VOR DEM BETRIEB

- Vergewissern Sie sich, dass alle Hydraulikanschlüsse fest angeschlossen sind und keine Leckagen vorhanden sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Hydraulikschläuche nicht geknickt oder anderweitig beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Vierkantantrieb und seine Halterung vollständig und sicher eingerastet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse, Winkel, Verbindungselemente und Drehgelenke nicht verbogen, lose oder beschädigt sind.

VOR DER VERWENDUNG.

- Prüfen Sie die Muffen und Stecker auf Größe, Qualität und Mängel. (Im Zweifelsfall nicht verwenden)
- Werkzeug zyklisch testen, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Suchen Sie einen festen, sicheren Reaktionspunkt.
- Stellen Sie sicher, dass die Halteklammer des Reaktionsarms vollständig eingerastet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Hydraulikschläuche frei vom Reaktionspunkt sind.
- Setzen Sie das System kurzzeitig unter Druck; wenn das Werkzeug dazu neigt, „aufzusitzen“ oder zu „kriechen“, stoppen Sie und stellen Sie den Reaktionsarm in eine festere und sicherere Position.

HINWEIS:

Halten Sie während des Betriebs Abstand zum Reaktionsarm und bringen Sie niemals Körperteile zwischen Reaktionsarm und Reaktionsflächen.

VERWENDEN SIE IMMER QUALITÄTSZUBEHÖR.

Verwenden Sie immer qualitativ hochwertige Stecknüsse im einwandfreien Zustand, mit der richtigen Größe und Schlüsselweite. Sichern Sie Stecknüsse gegen Herunterfallen. Versteckte Mängel können einen Bruch verursachen. Halten Sie daher während des Betriebs Abstand von den Stecknüssen

Verwenden Sie während des Schraubvorgangs keine weiteren Hilfsmittel um die Leistung zu beeinflussen (z.B. Hammerschläge auf das Werkzeug oder auf Stecknüsse!).

HINWEIS:

HYTORC-Pumpen sind nur für den Betrieb von HYTORC -Werkzeugen ausgelegt. Bei unsachgemäßem Gebrauch können Schäden an der Pumpe oder dem zu betreibenden Produkt entstehen.